



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/1046
16 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 16 ДЕКАБРЯ 1996 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить Вам прилагаемое письмо от 13 декабря 1996 года, которое я получил сегодня от Постоянного представителя Канады при Организации Объединенных Наций Посла Роберта Р. Фаулера в соответствии с пунктом 8 резолюции 1080 (1996) Совета Безопасности от 15 ноября 1996 года.

Буду признателен, если Вы доведете текст настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

Приложение

Письмо Постоянного представителя Канады при Организации
Объединенных Наций от 13 декабря 1996 года на имя
Генерального секретаря

Пишу Вам в дополнение к моему письму от 14 ноября 1996 года (S/1996/941, приложение), в котором правительство Канады обязалось совместно с другими правительствами принять меры, чтобы развернуть временные межнациональные силы для целей оказания гуманитарной помощи в восточной части Заира. Как Вам известно, этот мандат был впоследствии определен Советом Безопасности в его резолюции 1080 (1996).

В соответствии с указанным мандатом и с учетом численности сил, установленной Руководящей группой, которая была создана для политического руководства, командующий силами, генерал-лейтенант Морис Барил, сформировал штаб сил в Кампале. Для определения того, каким образом многонациональным силам следует выполнять свой мандат, он провел обстоятельные обсуждения в этом регионе.

После консультаций с нашими партнерами в Руководящей группе Канада сейчас пришла к выводу, что сохранение численности многонациональных сил на нынешнем утвержденном уровне имеет весьма малую пользу, учитывая, что большинство беженцев возвратились в Руанду, что остающиеся беженцы оказались разбросанными по обширным районам на востоке Заира и что растет риск для международных гуманитарных учреждений, стремящихся расширить объемы оказываемой помощи остающимся беженцам, перемещенным лицам и гражданскому населению.

Поэтому Канада выведет к 31 декабря 1996 года свое командование и канадские элементы многонациональных сил. В предстоящий период и до тех пор, пока силы остаются в районе, Канада будет продолжать предоставлять помощь гуманитарным организациям.

Канада рекомендует Совету Безопасности прекратить действие мандата многонациональных сил 31 декабря 1996 года.

Буду признателен, если в соответствии с резолюцией 1080 (1996) Совета Безопасности и с положениями нашего последнего доклада от 5 декабря (S/1996/1013, приложение) Вы проинформируете Совет о нашем решении.

Роберт Р. ФАУЛЕР
Посол и
Постоянный представитель
